

BORK

КОФЕВАРКА С500

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОФЕВАРКА С500





ИДЕАЛЬНЫЙ ЭСПРЕССО КАЖДЫЙ ДЕНЬ

Мощный нагревательный элемент и помпа высокого давления обеспечивают оптимальную температуру и уровень давления (15 Бар) для приготовления любимого напитка.



ФИЛЬТРЫ С ДВОЙНЫМ ДНОМ

Благодаря фильтрам с двойным дном вы получаете дополнительную возможность подобрать свой уникальный вкус кофе и почувствовать себя в роли настоящего баристы.

В зависимости от потребности выберите фильтр для приготовления одной или двух чашек кофе.



ВСЕ ДЛЯ ИДЕАЛЬНОГО КАПУЧИНО

Трубка-капучинатор устанавливается в удобное для вас положение. Это делает процесс приготовления кофе простым и удобным. Воспользуйтесь капучинатором для приготовления пышной молочной пенки, как это делают профессиональные баристы по всему миру.



ПАНЕЛЬ ДЛЯ ПОДОГРЕВА ЧАШЕК

Позволяет предварительно прогреть чашки для поддержания оптимальной температуры кофе после заваривания и сохранения кремообразной консистенции эспрессо.

Панель для подогрева чашек начинает нагреваться сразу после включения устройства.

УСТРОЙСТВО



ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Мерная трамбовочная ложка



Фильтр на одну чашку кофе



Фильтр на две чашки кофе



Игла для чистки

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием удалите все упаковочные материалы.
- Установите устройство на ровную горизонтальную поверхность.

Правила подключения к розетке

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.



- Промойте резервуар для воды и наполните его холодной питьевой водой до отметки MAX, аккуратно установите и зафиксируйте его.

Убедитесь, что резервуар установлен правильно. В случае неверной установки резервуара устройство не подлежит эксплуатации.

- Вставьте шнур питания в розетку с заземлением.
- Включите устройство, нажав кнопку включения/выключения. Индикатор включения загорается, указывая на то, что устройство включено, а индикатор нагрева загорается, указывая на то, что бойлер начал нагревать воду.
- Дождитесь пока вода в бойлере нагреется до оптимальной температуры.
- Поместите пустую емкость под варочный узел, поверните переключатель режимов в положение подачи кофе ☕ и подождите, пока устройство не начнет подачу воды.

- Выполняйте указанные выше действия при первом использовании или после длительного хранения устройства.

ВЫБОР ПОМОЛА

Приобретая молотый кофе, убедитесь в том, что помол подходит для использования в кофеварках эспрессо/капучино. Избегайте кофе слишком мелкого помола. Помол влияет на скорость прохода воды через фильтр и, следовательно, на вкус готового кофе.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

Когда устройство находится в режиме ожидания, индикатор нагрева периодически загорается и гаснет. Это указывает на работу бойлера, который поддерживает температуру воды на оптимальном уровне.

Приготовление кофе рекомендуется начинать только тогда, когда индикатор не горит. Следует руководствоваться этой рекомендацией как для первой чашки кофе, так и для всех последующих.



- Выберите необходимый фильтр для одной или двух чашек кофе и вставьте его в держатель фильтра.



- Насыпьте необходимую порцию молотого кофе в фильтр и слегка утрамбуйте специально предназначенной для этого трамбовочной ложкой.

Во избежание разлива кофе или повреждения варочного узла не переполняйте емкость фильтра.

Крепость кофе зависит от степени измельчения зерен, количества кофе, помещенного в фильтр, и его утрамбованности.



- Надежно зафиксируйте держатель фильтра в варочном узле, поворачивая его слева направо.

Для получения оптимального качества кофе рекомендуется подождать несколько минут после включения кофеварки, пока заварочный узел прогреется.




- Поместите одну или две пустых чашки под диспенсеры подачи кофе и начните подачу кофе, повернув переключатель режимов в положение ☕. Кофе начнет поступать из диспенсеров.

Не снимайте держатель фильтра во время процедуры подачи кофе в чашку.

- Для прекращения подачи кофе верните переключатель режимов в вертикальное положение ожидания (STANDBY).
- Подождите около 10 секунд, прежде чем снимать держатель фильтра. Для снятия держателя медленно поверните его справа налево, не допускайте выплесков или брызг воды.
- Для удаления остатков кофе из фильтра нажмите и сдвиньте затвор держателя фильтра вперед. Переверните держатель фильтра и тщательно вытряхните его.

При возникновении проблем с приготовлением кофе проверьте степень помола зерен. При необходимости попробуйте использовать кофе более крупного помола.

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ

- Регулярно промывайте резервуар и следите за уровнем воды. Избегайте полного опустошения резервуара для воды.
- Если резервуар оставить полностью пустым, воздух может попасть в систему, препятствуя подаче кофе. В этом случае, в первую очередь необходимо выключить кофеварку и дать ей остыть. Для восстановления работы гидросистемы наполните резервуар для воды и поместите пустую емкость под варочный узел. Начните подачу воды, переместив переключатель режимов в положение P.


- Для восстановления работы гидросистемы необходимо пропустить не менее 200 мл воды. Затем верните переключатель режимов в вертикальное положение. Устройство готово к работе.

- Для увеличения срока службы устройства рекомендуется доливать воду в резервуар, не снимая его с кофеварки. Это увеличит срок службы устройства. При доливе воды устройство должно находиться в выключенном состоянии.

ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА

- Подождите, пока индикатор нагрева не погаснет. Это указывает на то, что температура воды в бойлере достигла необходимого уровня.

Во время прогрева устройства из держателя фильтра могут выходить мелкие струи пара.

- Поверните переключатель режимов в положение подачи пара , предварительно поместив пустую емкость под трубку-капучинатор. Интенсивность пара будет постепенно возрастать в зависимости от длительности подачи.
- Верните переключатель режимов обратно в вертикальное положение и поместите

емкость с молоком под трубку-капучинатор. Опустите трубку в емкость с молоком и вновь постепенно переведите переключатель режимов в положение подачи пара.

- Погружайте трубку-капучинатор так, чтобы насадка находилась чуть ниже поверхности молока, и плавно вращайте емкость. Когда молоко нагреется и пенка будет готова, поверните переключатель режимов в вертикальное положение.
- Для получения пышной пенки используйте насадку для вспенивания и цельное пастеризованное молоко с содержанием жира 3,2–3,5% и температурой не выше 4 °С.
- Снимите насадку для вспенивания, чтобы нагреть молоко без получения пенки.

- После каждого использования необходимо очищать трубку-капучинатор. Для очистки трубки-капучинатора пропускайте небольшое количество пара через трубку.

ЧИСТКА КОФЕВАРКИ

Регулярное техническое обслуживание и очистка позволяют сохранить эффективность и работоспособность устройства в течение длительного времени.

Промывать детали устройства в посудомоечной машине строго запрещается.


Все операции по очистке должны выполняться при полностью остывшем устройстве.

Чистка отверстий для выпуска кофе

В случае засорения отверстий для подачи кофе аккуратно очистите их с помощью иглы для чистки.

Очистка фильтров

Регулярно очищайте фильтры для кофе, используя таблетки для очистки кофемашин (без добавления ополаскивателей и прочих химических добавок) и в соответствии с инструкцией, указанной ниже.

- Поместите специальную таблетку для чистки в фильтр (без кофе), установите фильтр в держатель.
- Установите держатель фильтра в устройство и подставьте под него пустую емкость.
- Поверните переключатель режимов в положение  и начните подачу воды.

Удерживайте переключатель в таком положении в течение 20 секунд.

- Прекратите подачу воды и подождите 15 минут, пока устройство очистится.
- Повторите процедуру подачи воды несколько раз, включая помпу на 15–20 секунд с короткими перерывами на 15–20 секунд.
- Снимите держатель фильтра с кофеварки, извлеките фильтр и тщательно промойте его в проточной воде.
- Включите устройство, установите держатель фильтра и пропустите не менее 2 чашек воды для завершения процедуры очистки.

При ежедневном использовании устройства процедуру очистки рекомендуется выполнять не реже 1 раза в 3 месяца.

Чистка трубки-капучинатора

- Снимите насадку с трубки и промойте ее под проточной водой.
- Для очистки парового носика воспользуйтесь мягкой тканью или губкой.
- Наденьте насадку на трубку и зафиксируйте ее.

Чистка резервуара для воды

Периодически очищайте резервуар изнутри с помощью губки.

Чистка поддона для капель

- Снимите поддон с устройства, слейте остатки воды и промойте его под проточной водой.
- Промойте решетку под проточной водой.
- Очищайте закрепленные части устройства с помощью влажной неабразивной ткани, чтобы не повредить корпус кофеварки.

ЧИСТКА РАССЕКАТЕЛЯ

Рекомендуется регулярно (каждые 2–3 месяца) производить чистку рассекателя в варочном узле. Вовремя неочищенный рассекатель создает избыточное давление в варочном узле кофеварки, что может повлиять на вкус и качество кофе, а также равномерность его подачи.

- При помощи отвертки аккуратно открутите крепежный болт рассекателя и извлеките его из варочного узла.
- Промойте рассекатель от кофейного налета с помощью средства для мытья посуды, убедитесь, что все отверстия рассекателя чистые.

- Установите рассекатель обратно в варочный узел, надежно закрутите крепежный болт с помощью отвертки.


УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Рекомендуется регулярно (каждые 2–3 недели) удалять известковые отложения при помощи специализированных чистящих средств.

- Добавьте в резервуар для воды жидкость для удаления накипи, соблюдая пропорции смешивания согласно инструкции, прилагаемой к чистящему средству.
- Поочередно включайте режимы приготовления кофе и подачи пара, пока раствор в резервуаре не закончится.
- Промойте резервуар чистой проточной водой и повторите чистку, используя чистую воду.
- Накипь нужно удалять специальным средством для удаления накипи, выпускаемым для кофемашин.

Производитель не несет ответственности за повреждение внутренних конструкций кофеварки, вызванное использованием нерекондованных средств, содержащих химические добавки.

Не используйте для чистки кофеварки и при удалении накипи проволочные мочалки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства, содержащие сульфаниламидную кислоту.

Проблема	Решение
Индикатор режима подачи пара/горячей воды (STEAM/HOT WATER ) периодически мигает	Поверните регулятор подачи пара/горячей воды в вертикальное положение
Кофе подается слишком медленно	Используйте кофе более крупного помола
	Уберите часть кофе из емкости фильтра
	Прочистите фильтры для кофе с помощью специальной иглы
Кофе недостаточно горячий	Прогрейте чашки горячей водой
	Храните чашки на панели для подогрева
	При добавлении молока убедитесь, что оно достаточно горячее
Пар не подается	Прочистите трубку-капучинатор
	В случае сильного загрязнения снимите наконечник и поместите его в воду на некоторое время

Проблема	Решение
Кофе подается слишком быстро	Используйте фильтры с двойным дном
	Используйте кофе более мелкого помола
	Кофе утрамбован недостаточно плотно
Кофе без пенки	Используйте свежемолотый кофе
	Кофе слишком грубого помола
Кофе выливается через край держателя фильтра	Убедитесь, что держатель фильтра правильно установлен и ручка держателя располагается под надписью LOCK
	Удалите лишний кофе с краев фильтра, чтобы обеспечить необходимую герметичность
	Равномерно распределите молотый кофе в фильтре и утрамбуйте его с помощью ложки

Вы можете использовать кофеварку для приготовления кофе и кофейных напитков. Эта кофеварка предназначена только для домашнего использования, что, соответственно, исключает ее использование в коммерческих или промышленных целях. Никакой другой вариант использования кофеварки не предусмотрен изготовителем, который не несет ответственности за любые типы повреждений, вызванные неправильным использованием кофеварки. Кроме того, неправильное использование кофеварки приводит к прекращению действия гарантии.

- Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Несоблюдение указанных в руководстве правил пользования может привести к травмам и повреждению имущества пользователя.
- Кофеварка предназначена для использования только в домашних условиях.
- Прежде чем использовать кофеварку, убедитесь, что она правильно и полностью собрана.
- Перед использованием кофеварки промойте все съемные детали.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Запрещается эксплуатировать прибор с пустым резервуаром для воды. Используйте только холодную, предпочтительно фильтрованную воду. Не допускается использовать никакие другие жидкости.
- В начале подачи пара могут образоваться брызги горячей воды. Трубка пара может иметь высокую температуру, не касайтесь ее незащищенными руками!
- Будьте осторожны: после отключения функции подачи пара его подача может продолжаться в течение некоторого времени.
- Никогда не направляйте струю пара или горячую воду на части тела, это может привести к ожогам.
- После варки кофе в держателе фильтра остается небольшое количество воды, это является нормой и зависит от количества помола.
- Уплотнитель рожка и уплотнитель емкости для воды имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от аккуратности обращения.
- Не допускайте попадания инородных тел в корпус прибора, это может привести к его повреждению.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями. Действия пользователей, мало знакомых с этим бытовым электроприбором, или тех, которым не была предоставлена настоящая инструкция, должны контролироваться лицом, ответственным за их безопасность.
- Никогда не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Удаляйте известковые отложения каждые 2–3 месяца при помощи специализированных чистящих средств.
- Фильтр необходимо содержать в чистоте. Промывайте его после каждого использования.
- Никогда не снимайте держатель фильтра во время работы кофеварки: варка кофе производится под давлением.
- Перед варкой кофе рекомендуется пропустить немного воды через варочный узел, повернув переключатель режимов в положение подачи кофе. Это прочистит варочный узел, обеспечит его прогрев и стабилизирует температуру.
- Приобретая готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для использования в автоматических кофеварках эспрессо. Для правильной экстракции кофе должен быть уплотнен в фильтре равномерно.
- Тщательно промывайте резервуар для воды, держатель фильтра, фильтры, варочный узел и трубку-капучинатор после использования чистящих средств.
- Не используйте для чистки проволочные мочалки, абразивные губки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства и приспособления, которые могут повредить кофеварку или оставить царапины.
- Для проведения декальцинации воды используйте специализированные средства.
- После первого использования запрещается эксплуатация и транспортировка кофеварки при температуре ниже 0 °С.
- Храните кофеварку в вертикальном положении. При хранении не кладите предметы на верхнюю панель кофеварки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.

МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует обратиться к разделу **Диагностика и устранение неисправностей**. В случае если неисправность прибора не удалось устранить, немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте www.bork.ru или по телефону 8 800 700 55 88.

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

8 800 700 55 88

(служба информационной поддержки).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50/60 Гц

Мощность: 1000 Вт

Габариты (В×Ш×Г): 32×23×28 см

Вес: 5,1 кг

Сделано в Китае

Информация о назначении изделия: устройство предназначено для приготовления кофе и кофейных напитков.

Специальные условия реализации не установлены.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофеварка: 1 шт.

Держатель фильтра: 1 шт.

Фильтр для 1 чашки: 1 шт.

Фильтр для 2 чашек: 1 шт.

Насадка на трубку-капучинатор: 1 шт.

Мерная трамбовочная ложка: 1 шт.

Игла для чистки: 1 шт.

Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте www.bork.ru.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован № TC RU C-DE.AL15.B.00549.

Срок действия — с 28.07.2016 по 27.07.2018 включительно.

Орган по сертификации продукции — ЗАО «Спектр-К».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ





МУЛЬТИШЕФ U803

- Более 200 рецептов с автоматическим приготовлением
- Объемный четырехзонный нагрев
- Удобство управления
- Технология «1+1»™ — приготовление с точностью до 1 градуса и 1 минуты



КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ S805

- Возможность программирования
- Кофемолка с 45 степенями помола
- Функция автоматической утрямбовки
- Автокапучинатор с функцией самоочистки
- Одновременное заваривание кофе и подача пара



БЛЕНДЕР B802

- Супермощный мотор — 2200 Вт
- Функция нагрева
- Система смешивания ProKinetix
- Тончайшее измельчение
- 12 скоростей, 5 программ



СОКОВЫЖИМАТЕЛЬ Z800

- Комбинированная система отжима
- Универсальная конструкция конуса для отжима всех видов цитрусовых
- 2 степени фильтрации сока
- Функция «Капля-стоп»



ЧАЙНИК K810

- Технология заваривания чая
- Индивидуальные настройки температуры и крепости заваривания чая
- Функция отложенного старта
- Функция поддержания температуры



ГРИЛЬ G802

- Съёмный термошуп для приготовления сочного мяса
- Автоматические программы
- Система равномерного нагрева — Element IQ
- Устойчивое к царапинам антипригарное покрытие Quantanium
- Регулировка угла наклона рабочей поверхности

www.bork.ru Актуальная информация и полная линейка техники BORK с возможностью сделать покупку одним нажатием, а также приобрести к технике аксессуары и сменные детали. Электронные версии инструкций и подробные видеоинструкции по сложным вопросам эксплуатации.



multibork.ru

Уникальные авторские рецепты для кухонной линейки BORK от лучших шеф-поваров. Мобильная версия в приложении MultiBORK (доступно для iOS и Android).



facebook.com/BORKrus

Актуальная информация о новинках, рецепты от ведущих шеф-поваров, вопросы и ответы в режиме on-line.



youtube.com/bork

Видеорецепты, видеоинструкции, обзоры новинок.



twitter.com/bork_rus

Бренд-шеф BORK отвечает на вопросы по рецептуре и использованию техники.



instagram.com/bork_com

Профессиональные фотографии и рецепты для кухонной линейки BORK.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законодательством о защите прав потребителей, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	КОФЕВАРКА
Модель	C500
Серийный номер
Дата приобретения
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например: 1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления; последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;

- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

Часы работы: с 9.00 до 21.00,
без перерывов и выходных.
(495) 755-85-20

Актуальную информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе можно найти на сайте www.bogk.ru или по телефону 8 800 700 55 88.

